



**ie**  
Institut Emilie du Châtelet



**ORGANISATION:**  
Comité du film ethnographique et CNRS Images.  
Barberine Feinberg, Françoise Foucault et Laurent Pellé  
Tél. : +33 (0)1 47 04 38 20/ +33 (0)1 40 79 54 13  
[www.comite-film-ethno.net](http://www.comite-film-ethno.net)

**RESPONSABLE PRESSE :**  
Silvia Guido  
Tél. : +33 (0) 6 99 71 94 31  
E-mail : [silviaguido@sfr.fr](mailto:silviaguido@sfr.fr)

## VOIR AUTREMENT LE MONDE, TRENTE ANS DE CINEMA ETHNOGRAPHIQUE FESTIVAL INTERNATIONAL JEAN ROUCH

**RÉTROSPECTIVE 30 ANS, 30 FILMS 17 / 24 novembre 2011**

**Maison des Cultures du Monde**

101 Boulevard Raspail, 75006 Paris

Entrée gratuite dans la limite des places disponibles

Françoise Foucault, fondatrice du festival avec Jean Rouch et responsable de la manifestation depuis trente ans, propose une programmation « coups de cœur » de films qui ont marqué l'histoire du festival par l'originalité de leur écriture cinématographique et de leur rapport au réel. Chaque séance sera suivie d'un débat animé par des spécialistes, en partenariat avec les Amis du Monde Diplomatique, l'Institut Émilie du Châtelet, le CNRS et l'EHESS.

**SAMEDI 19 NOVEMBRE 15H - 19H FEMMES TEMOINS DE LEUR SOCIÉTÉ  
DEBAT EN PARTENARIAT AVEC L'INSTITUT ÉMILIE DU CHATELET**

**Animé par Michel Bozon**

### **Sans père ni mari**

1995 – 26 min. Cai Hua (Chine)

### **La Boucane**

1984 – 35 min. Jean Gaumy (France)

### **A Wife Among Wives**

(*Une femme parmi les femmes*) – 1981 – 75 min. David MacDougall, Judith MacDougall (Australie)

### Sans père ni mari

1995, 26 minutes, version originale et sous titres français  
Un film de Cai Hua (Chine)  
Distribution : Cai Hua - caihua0207@126.com

Les Na de Chine vivent sans l'institution du mariage. Frères et sœurs vivent ensemble, partagent les tâches ménagères et l'éducation des enfants. Ils pratiquent des rencontres nocturnes occasionnelles, ou durables et connues de tous, à la maison de la femme. Ce film montre comment une société fonctionne sans mari ni père.

*The Na of China, live without the institution of marriage. Brothers and sisters live together, sharing household responsibilities and raising children. The Na practice a system of sometimes furtive, or conspicuous night time encounters at the woman's home. This film shows how a society functions without husbands or fathers.*



Cai Hua est anthropologue. Il a été chargé de recherche à l'Académie des sciences sociales du Yunnan, Chine (1976-1984) avant de soutenir une thèse à l'EHESS (Paris). Il est actuellement professeur d'anthropologie et directeur du Centre pour les recherches anthropologiques et folkloriques à l'Université de Pékin. Il a notamment publié, en France, *Une société sans père ni mari, les Na de Chine* (PUF, 1998), *L'Homme pensé par l'homme - Du statut scientifique des sciences sociales* (PUF 2008).

### La Boucane

1984, 35 minutes, version originale française  
Un film de Jean Gaumy (France)  
Distribution : Jean Gaumy - gaumy@wanadoo.fr

En 1972, Jean Gaumy fait quelques unes de ses premières photographies à Fécamp, dans une fabrique de harengs fumés. Particulièrement attiré par l'atelier des filetières, il décide de revenir dix ans plus tard leur montrer ses photos et réaliser son premier film avec elles, en toute complicité. Certaines font ce travail pénible depuis plus de vingt-cinq ans, toutes débordent d'un enthousiasme, d'une vitalité qui jurent avec la saleté, et la dureté de leur travail.

*In 1972, Jean Gaumy took some of his first photos in a smoked herring factory in Fécamp. Particularly attracted by one of the workshops, that of the women who cut up the fish, he decided to make his first film with them. Some of them have been doing this tedious work for over twenty-five years. All of them are full of enthusiasm, full of a vitality that contrasts with the dirt and difficulties of their work.*



Né en France, le photographe et cinéaste Jean Gaumy entame une carrière de photoreporter en 1973, au sein de l'agence Gamma, avant de rejoindre Magnum en 1977. En 1975, il entreprend *L'Hôpital*, premier de deux reportages au long terme sur des sujets jamais encore traités en France. Le second sera *Les Incarcérés*, en 1976 dans les prisons françaises. Son premier film *La Boucane*, primé au Bilan du film ethnographique est ensuite nominé au César du documentaire. D'autres films suivent, primés et diffusés par les télévisions. Ses travaux photographiques sont exposés dans le monde entier. Jean Gaumy reçoit le Prix Nadar en 2001 et est nommé officiellement Peintre de la Marine en 2008.

Débat : *Femmes témoins de leur société* animé par Michel Bozon, sociologue, membre du comité directeur de l'IEC avec la participation de Michèle Zancarini-Fournel, historienne, Marie-Elizabeth Handman, anthropologue, Michèle Fiéloux, anthropologue et cinéaste, Véronique Hertrich, démographe et Jean Gaumy, réalisateur (sous réserve), en partenariat avec l'Institut Émilie du Châtelet.

### Une femme parmi les femmes

1981, 70 minutes, version originale et sous titres français  
Un film de David MacDougall, Judith MacDougall (Australie)  
Distribution : David MacDougall - david.macdougall@anu.edu.au

Troisième film de la célèbre trilogie *Turkana Conversations*, *Une femme parmi les femmes* s'attache à comprendre comment les Turkana - éleveurs semi-nomades relativement isolés du nord-ouest du Kenya - et en particulier les femmes turkana, voient le mariage.

*The third film in the celebrated Turkana Conversations Trilogy, A Wife Among Wives investigates how the Turkana - relatively isolated, seminomadic herders who inhabit the northwestern Kenya - and especially Turkana women, view marriage.*



David MacDougall est cinéaste et théoricien de l'anthropologie visuelle, il figure parmi les grands noms du cinéma ethnographique. Ses recherches sont consacrées aux aspects théoriques et pratiques de l'anthropologie visuelle, à l'anthropologie de l'enfance, de la photographie amateur, et à l'esthétique sociale. Parmi ses films, *Photos Wallahs* (1991), *Tempus de Barista* (1993), la série *Doon School Chronicles* (2000-2004), et *Gandhi's Children* (2008).



Judith MacDougall a réalisé plus d'une douzaine de films documentaires largement diffusés et primés, sur des sujets interculturels. Avec son époux, elle a réalisé *Turkana Conversations*, une trilogie composée de *The Wedding Camels* (1977), *Lorang's Way* (1979), et *A Wife Among Wives* (1981). Elle a également réalisé *The House-Opening* (1980), *Diya* (2001), *The Art of Regret* (2007), et en 2010, *Awareness*. Elle enseigne le cinéma ethnographique.

Débat : *Femmes témoins de leur société* animé par Michel Bozon, sociologue, membre du comité directeur de l'IEC avec la participation de Michèle Zancarini-Fournel, historienne, Marie-Elizabeth Handman, anthropologue, Michèle Fiéloux, anthropologue et cinéaste, Véronique Hertrich, démographe, en partenariat avec l'Institut Émilie du Châtelet.